

## SANTIACON DADA UAID

<sup>1</sup> Santiacono nebi. Nuquin Papan namiaidquo, Nuquin Icbo Esuquidistun namiaidquiobidi nebi. Adquid yec Esus tantiaquido uano nidaniash tabadquido mibi tantiec tsadebi. Aden tantiaquin dada uaimbique. Isec onqueta.

### *Natiametequid*

<sup>2</sup> Utsibo, mibi u tabadnuc mibi nënaid, mibi bundoaid, utsin mibi mëyanaid, mibi natiametequid utsi-utsieci quendac. Adaid icnuc, chonoadbudec cuishon quec, Chieshenquiocquin nainembi, quiacpadquieci adecbidi tabadoata.

<sup>3</sup> Adaid icnuc, ¿Ëbi tantiaquidquioda neque? Isnu, quequin, Nuquin Papan ëbi dayacquio icmec, quequin tantiec adecbidi tabadoata.

<sup>4</sup> Aden tantiec tabadsho isun bëdamboec tabadte uesquin tantiabenquidquio mibi icmendac ma Esuquidistupadquid yampanueshun.

<sup>5</sup> Mimbi tantienquio yaid Nuquin Papa chuita. Aden chiaquien, Ma tantianu, queshun mibi nua pausunec Nuquin Papan. Icsambocquid mibi neque. Padi quenquiocquin mibi pausunec.

<sup>6</sup> Ëbi tantiame, queboedi, ëbi tantiamenquiocpec quequin tantienda. Ëbi tantiamepec queboedi padenquio yanec cuëshëdec capuidequi yampec.

<sup>7</sup> Adquid Nuquin Icbon pausuntiapimbo icpec.

<sup>8</sup> Adquid, Nuquin Papan ëbi tantiamec, queboedi capuidequi icquidbimboec icpec.

**9** Shubu abentsëquën tabadacpadquiec tabadquid icta. Adec tabadec mitsana daëdpactsëc icquid yec, Con na daëdpactsëc iquec, quequin mitsanauidi tantienquiocquin naden tantiata. Nuquin Papan bacuë nebi. Abëdi cuëshëdenquio yec tabadebi, quequin aiduidtsëqui tantiac tabadteneta. **10** Aton na dadpen icquidombien aton na bëdiactsec tantiaquin naden tantiendac: Con na nëdic chodquec; utsibic chiuidec. Adecbidi con nami shënibudequi Nuquin Papan bacuë nebi. Abëdi cuëshëdenquio yec tabadebi quequin tantiac tabadta. **11** Tanunquiocquidën tiedën caniquid unësec podo tididiqec. Bëdambochoedi nibëdquiec. Adquiecbidi icbo aton nabi bedbanequi aton nami shënibudequi unësec. Icbo icboedi icbo ictiapimbo yanec. Adec icbo ictiapimbo yanebi, quequin mitsana comapenen tantienda.

**12** Adecbidi natiaic shubitequid icnuc Nuquin Papan chiaid niaquenquio yec dayacquio yec tabadquid Nuquin Papan bëdambo icmiaid nendac. Adquiecbidi, Ëmbi chiaid niaquenquio yec mibi tabadsho isembi. Ëbëd icquid mibi neque. Pudued. Nëuëshquio mibi unëstiapimbo iquec, quendac Nuquin Papa. **13** Mibibi icsash, Nuquin Papan namiac nebi, quenda. Nuquin Papa Icsapenquiocquid nec. Aidi icsa uantiapimbo iquec. Icsa uanesa nec. **14** Nidaidën tabadquidien icstate bunec abibi icsaic. Adecbidi ambibi tantiacpadec icsaoaic. **15** Icsamane quequin tantienquio yec unësacsho abi yacno puduedmenquiocquin Nuquin Papan uquë nësecaindac adquid.

**16** Utsibo, Nuquin Papan chiaid chieshënesa

nebi, quec mibibi mua uadenda. <sup>17</sup> Nuquin Papan pausunaid bëdambouidi iquec. Utsi uaquin namiantiapimbo iquec. Adenuidi namec. Adquioaudi Nuquin Papa iquec. <sup>18</sup> Ëmbi chiaid tantiaquidquo icsho con bacuë nec, caimbi, quequin Nuquin Papan tantiampampic. Aden tantiaquin Nuquin Papan abi chuidonequidquo aton Mado Esus nidaidën budmepadenec. Adec budash nidaidën capusho isash abëd icboedo abi tantiaquido nuquitedi nec. Adquid icsho ambi bëyuc bacuë icmiaido, con nabo cain, Nuquin Papan cuëmbanoshi. Aden ambi bëyuc bacuë uaido icquin chuibanac ma tantiaquidquo dadpen yampanuna.

### *Nuquin Papan chiaid tantiaquin nabanta quiaid*

<sup>19</sup> Nëid bëdamboen tantiata. Chuinu. Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiaquid icta. Ambi chiaid bëdamboen tantienquiocquin aid badedquo chienda. Adecbidi badedquo nëishenda. <sup>20</sup> Badedquo nëishquidën Nuquin Papan chiacpadquieb bëdamboec tabadaid ismesa nec. Adquid, Bëdamboen mimbi naoc, Nuquin Papan catiapimbo iquec. <sup>21</sup> Bëdamboec tabadesa icquin mimbi icsamboen tantiacpaden naid ënquiota. Aden ënu quiash, Icsaobique. Mimbi chiaid tantiaquiono. Ëbi pausun, quequin Nuquin Papa chui. Aden chu sho Nuquin Papan mibi pausunec. Ambi pausunaid iquec aton Mado Esuspadquo yec cuëshëdenquo yec abëdi mibi iquendac.

<sup>22</sup> Nuquin Papan chiaid tantiashun nainquo yequi Nuquin Papan chiaid bëdambo iquec,

quec mibibi mua uadenda. Nuquin Papan chiaid tantiabocpadomboen nabanta. <sup>23</sup> Nuquin Papan chiaid tantiashun naisa isnanten <sup>24</sup> bëisadash bëpiscudacbimboec bëpiscudendac. <sup>25</sup> Padnuen Nuquin Papan nëbi chuiwoed utsin comapenen tantiaded-tantiadedec. Aden tantiashun, Con Mado Esuquidistu tantiaquid con bacuë caimbi, quequin Nuquin Icbon chiacpadomboen nabanec tantesa uainquiocquid adquid nendac. Aden tantiaquin nabanquid Nuquin Papan bëdambo icmendac. <sup>26</sup> Padnuen, Nuquin Papan chiaid tantiaquid nebi, queboedi ana bëdamboen oncamesa abibi onquequid nec. Adquid, Esus tantiaquid nebi, quequin ambibi tantiaquin icsamboen chuiquid nec. Abipenquio chuiquid nec. Adquidbidi bëdamboec tabadaid ismesa nec. <sup>27</sup> Nuquin Papan chiaid tantiaquid nebi, quequin utsi tantiaquin nashuntiad. Menampibo caniabitctsëcquid chonoadsho isun nashuntiad. Natiaic camiaid icsho isun adembidi nashunoatiad. Adembidi shiadimpi machoabitctsëcquido tantiaquin nashunoatiad. Adembidi niante machobo utsin bedabi samëdquido tantiaquin nashunoatiad. Aden naquid Esus tantiesan nabanacpaden naisa nendac. Adquid icsho isash, Ëmbi chiaid tantiaquin naquidquio nec. Con Madopadquidquio icsaisa nec, quendac Nuquin Papa.

## 2

*Nëid bëdambo iquec. Nëidien icsambo iquec, quesa icta quiaid*

<sup>1</sup> Utsibo, Nuquin Icbo Esuquidistu Bëdaidquo nec. Aid tantiaqid mibi nec. Adquid icquin, Nëid bëdambo iquec. Nëidien icsambo iquec, quenquiocquin icsamboen nainquiocta.

<sup>2</sup> Mibi iccuededacno Esus tantiaqid mimbi isacmaid choec. Abentsëc bëdaidquo dasiuidash nac-nacquiocquid mësiuidquid puduednubien utsi icsactsëcquiocquid dasiuidtsash puduedec. Aid daëd chosho isun ¿mitsipadentsi mimbi tantiapatsia? <sup>3</sup> Bëdaidquo dasiuidquid isun naden mimbi tantiatsiac: Bëdambocquid nec. Aton na dadpen icquid nec, quiacbimboen, Tsusion dayunquio tsadec cho, quequin mimbi aidi tsadumpec. Adshumbic, icsactsëcquiocquid dasiuidquid isun, Aton nain nibëdchitec, quiacbimboen uano tsad mimbi caoapec. <sup>4</sup> ¿Nëid icsambocquid nec. Nëidien bëdambocquid nec, quiacbimboen Esus tantiaqid utsibo mimbi tsadunenquioda ictio? ¿Aton na tantiaquin adoenquioda ictio? Aden naquin bëdamboen tantiaquin naisa mibi neyoc.

<sup>5</sup> Nuquin Papan chiaid tantiesabimboecquin mimbi naid nec. Mimbi, Icsambocquid nec, quequin tantiaquin uano tsad caid tsadbudash nadpec: Icsambocquid nec, quequin ëbi isec, quequin tantiec aidi tsadpec. Aïdbidi Nuquin Papan tantiaid nec. Aidi Esus tantiaqid yec abi yacno puduedtequid iquendac. <sup>6</sup> Aidi bacuëbimboecnuc mimbi uano tsadumpec. ¿Utsibic tsusio dapabimboecnuc mimbi dayunquio tsadumbocpadquidën utsin-utsinquier chono uashun mibi daëdpactsëc menenquioda ictiosh? ¿Adquidon mua uain chuiquin mibi utsi-utsien quënën nauedmenquioda ictiosh? <sup>7</sup> ¿Adoanquidën

baded-badedquien Esus quec onquequin  
mamënshunenquioda ictiosh?

<sup>8</sup> Nuquin Papan chiaid nad iquec: “Utsin naden ēbi nashuntiadquio iquec quequin, mimbantiacpadomboen nashunta.” Nuquin Papan chiacpadomboen tantiaquin nashunquidquio iquec mibi bëdambo icpec. <sup>9</sup> Néid bëdambo iquec. Néidien icsambo iquec, quiacbimboen naqid icnuc Nuquin Papan chiaid niacquid mibi iquec. <sup>10</sup> Nuquin Papan chiaid utsi-utsien nabanquid icquimbi ambi chiaid utsi niacquid mibi icoapèc. <sup>11</sup> “Mimbi inacmaid chudenda,” quequin Nuquin Papan chiaid nec. “Utsi cuesunenda,” quequin ambi chiaid utsi nec. Min chidouidi chudquid icquimbi utsi cuesunequid mibi iquec Nuquin Papan chiaid niacquid mibi nepec.

<sup>12</sup> Mibi tantiaquin mibi icsaid pauquec Esuquidistuded icsambocquidbimboec yec unëspanëdash. Aid tantiaquid icsho Esussën paucaid mibi nec. Adquid yec Icbon mibi tantiaquin nabanacpadomboen utsi tantiaquin nabaneb bëdamboec tabadta. <sup>13</sup> Esuquidistu tantiaquid utsi icsambocquid nec quesa icta. Ēbi icsaid Esuquidistun paucac. Adomboembidi abi tantiaquid utsi icsaidbidi paucac quequin bëdamboen nabaneb. Icsambocquid nec quiacbimboen icsamboen nabansho isun Nuquin Papan adomboembidi mibi chuiquin cuidoaindac. Ēbëdta Esuquidistun paucaid nec quequin utsi tantiaquin nashumënquid icquin icsambocquid nec quiacbimboen icsamboen nashuntiapimbocquid mibi nec.

*Esus tantiaquid nebi quequin ambi tantiac-padomboen nabanquin isme quiaid*

<sup>14</sup> Utsibo, Nuquin Papan bacuë nebi, queshun ¿Icbon chiaid nainquiocquinda utsi bëdambo mimbi icmepadi? Padenquio. <sup>15</sup> Esus tantiaquid abi dasiuidtebëd pete nibëdquid, Bec cho, quesho <sup>16</sup> menenquiocquin, Nidec nid. Dashcute bedash dasiuidta. Adembidi pete bedshun codocashun peta, ¿mimbi cacta bëdambo icpadic? Padenquio. <sup>17</sup> Adembidi, Nuquin Papan bacuë nebi, queshun Icbon chiacpadomboen naisa Icbon bëdambo icmiaidpenquio nec. Nuquin Papan bacuë nebi, queshun naisa Nuquin Papa yacno puduedtiapimbo icoaic.

<sup>18</sup> Adnubien, Esus tantiaquid nebi, quec onqueuidequi tabadquid icnubi, Esus tantiaquid nebi, quec onquenquiocquin Icbon chiacpadomboen nabanquidquio iquec. ¿Mitsipaden aid daëdshun tantiacpadomboen mimbi tantieque? Chui. Tantianu, quequin mimbi chuitsiac.

Adoaqui, Esus tantiaquid nebi, quequimbi Nuquin Icbon chiacpadomboen naisa naden chuitsiambi. ¿Nuquin Icbon chiacpadomboen nainquiocquin mitsipaden mimbi tantiad mimbi tantiamepe? quetsiabi adquid chiec. Mimbi ambi chiacpadomboen nainquiocquin ismetiapimbocnobi, Esus tantiaquid nebi, quequin chienquiocquimbi Esusën chiacpadomboen naquin mibi ismembí, caimbi. <sup>19</sup> Nuquin Papa Abentsëcquiobi iquec, quequin mimbi tantiec. Aden tantiad bëdambo iquec. Adembidi, Nuquin Papa Abentsëcquiobi

iquec, quequin mayan icsatedishun tantiaoaic. Aden tantiaquin niacquido yec uëdëquec.

<sup>20</sup> Icsamboen mimbi tantieque. Tantia. Chuinu. Nuquin Papa Abentsëcquiobi iquec, queshun Icbon chiacpadomboen naisa yec, Icbo tantiaqid nebi, quetiapimbo iquec.  
<sup>21</sup> Nuquin Papa tantiembi, queshun ambi chiacpadomboen naquidquio icpampid chuinu. Tantia. ¿Abadauan ëbi tantiaqidquida neque? Tantianu, queshun, Min mado abentsëc mibi cudasaidquio ëbi tantiaquin cuesuneshun tauita, cac Abadauanën Nuquin Papan chiaid niacmane queshun tauinuequin aton mado abentsëc setsempampic. Chështempi sanandosho isun, Padi. Chën. Embi chiacpaden nanuesho mibi bëdambo iquec, quequin mibi bëdamboen isembi, ¿quequin chienquida Nuquin Papan icpampic? <sup>22</sup> Abadauan Nuquin Papan chiaid cacuidenquio yec, Con Icbo Nuquin Papa nec, quec abi onquiacpaden ismepampic.  
<sup>23</sup> “Mimbi tishmiaidën tishmiaid dadpenquioshë iquendac,” quequin chiondashumbic Nuquin Papan yuecshun adembidi: “Min mado abentsëc cuesuneshun tauita,” quequin chuioaqui, Nuquin Papa abimbo chuiqidquio nec, queshun ambi chiaid niacchitomane quequin, Abadauanën aton mado abentsëc setsempampic. Adosho isashien Nuquin Papa, “Ëbi tantiaquin naquidquio Abadauan nec. Adquid con matsesquio aidi nec. Aden aidi tantiaquin ëmbi yuecquiocshon nanuequin tantiaid Abadauan chiembi,” quepampic Nuquin Papa.

<sup>24</sup> Nuquin Papan bacuë nebi, queshun ambi chiaid naquidquio Nuquin Papa tantiaquidquio nec. Nuquin Papan bacuë nebi, queshun ambi chiaid naisa niacquid nec. <sup>25</sup> Adashic, Nuquin Papan chiaid tantiashun naquid utsi icpampic. Aidi isadaidbon chidopenquio, Daba cuëmëdquid, dada dadpen chudmequid icpampic. Isadaidbon Icbo nadatiambocquid nec, quesho tantiashien, Adquid abu nidaidbëta aidënquiocquid Icbobidi nec, quequin Daban tantiapampic. Aden tantiaquin Daban matses cuesunenuequido isadaidbo abia puduedquin isquid chosho, Nadatiambocquidën matses nec, queshun abi yacnouidtsëqui Daban puduedmepampic aton matses ismenquiocquin. Aden puduedmequin nadomboen tantiapampic. Abi puduedmequidbëd icquido cuesunenquiocpec, quequin Nuquin Papan tantiamiacpadomboen omposhon podqued utsin nidmepampic. Aden nidmiac yuecash isadaidbo dadpen cho-chonobi abia choamboedën chuibocpadquiobi Dababëd icquido cuesunianenquio yec isadaidbobëd icquidobimboec isec tabadpampic. <sup>26</sup> Nuquin Papa tantiaquid Daba yanshun bëdamboen nasho isun mënchicaid Nuquin Papan con matses caidbëd tabadpampic. Padnuen, Esus tantiaquid nebi, queshun Icbon chiacpadomboen naisa cuëshëdacbimboec tabadec.

### 3

*Anan icsamboen chiec onquiaid icsa ënta quiaid*

<sup>1</sup> Utsibo, Nuquin Papan chiaid chuibankuid dadpen iquenquiocriad. Nuquin Papan

chiaid tantiamenu, quequin ambi chiaid-penquiocnoc chuibanquid abi yacno chosho isun Nuquin Papan comapenen cuidendac.

<sup>2</sup> Chuibanquidtedishun chua-chuatsëquien chuibantsec. Nuquin Papan chiaid cuembo chuibanquid yec icsaisa yanec adquid. Bëdamboec tabadaid uesquin tantiaquin ismequidquio adquid nendac.

<sup>3</sup> Cabayo anëshquin dëchëdëdcash uidën uash tsadquin nidmec. Aden uidën uaquin bidiacmec.

<sup>4</sup> Adembidi uncaten cano dapa tsibidiacoaic. Cunqueqidën comapenen bëcunetiadquiocnobi adembidi icbon nidmec. <sup>5</sup> Cabayo canobidi nua icnuc abi bidiacmete aniactsëc iquec. Adecbidi icbo nua icnuc aton ana aniactsëc iquec. Aniactsëcquidi oncamequin icbon ambi naid dadpen comapenen chuibanec. Adembidi oncamequin onquiaid icsa chuibanec. Nëdënquiaid dëtsisidash badedquio nidacbimboec onquiaid icsa badedquio nidoaic.

<sup>6</sup> Ana onquiaid icsa chuibanacpaden nabanec adecbidi icsabudquiec icbo. Adquid mayan icsan yua iquec adequi icsate bunec.

<sup>7</sup> Nidaidën capuquid podochoquidbidi matsesën yuampicpaden abi yuaid iquec. Yua quenenash cuenenquiocquid. <sup>8</sup> Ad yenquio ana iquec. Quenenenquio yec ana onquebudec. Onquiaid icsa adecbidi ënëdtiapimbo iquec. Ana onquiaid icsa tantiabanec adecbidi icsabudquiec tabadendac.

<sup>9</sup> Nuquin Icbo bëdambo iquec, queshumbic ana icbon, Nuquin Icbon uaid matses icsambo iquec, quequin chuibanoaic. <sup>10</sup> Ana shëcuën utsi bëdamboen chuishumbic utsi icsamboen

chuioaic. Aden nuqui chienquio ictiad. <sup>11</sup> ¿Acte batapenquiocquid choaidënuësh batambocquidta chopadic? Padenquio. <sup>12</sup> Adecbidi ¿cuëte bacuë batambocquidën ëshë bëchi chopecta dëyuctic? Padenquio. Adecbidi, ¿Isitodo dataniadaidën bacuë batambo yecta dëyucpadic? Padenquio. Aidi adesa yacpadquiec Esus tantiaquidën ana shëcuën utsi bëdamboen chuishun utsi icsamboen chiesa ictiad.

*¿Tsutsi Nuquin Papan chiaid tantiabenquidquio icpec? quiaid*

<sup>13</sup> ¿Tsutsi Nuquin Papan chiaid tantiabenquidquio icpec? Adquid yec comapenen Esus tantiaquid nebi, quenquiocquimbi bëdamboec tabadquin ismequid utsi-utsien ma icmebampanuna. <sup>14</sup> Utsin tantiamenushe queshun ëmbia chiacpadomboen ma napanu quesa icta. Nuquin Papan chiacpadomboen nabankuin ismequid icta. <sup>15</sup> Adembidi, utsin dëniacnushe queshun namenun chuinuequid Nuquin Papan tantiacpadomboen pausunacmaid nec. Adquid mayan icsan tantiacpadomboen pausunaid nec. <sup>16</sup> Aden aidën icsamboen tantiacpadomboen abëd icquidon adomboembidi tantiec. Aden tantiec, Ùtsi dëniacnu, quiash utsi-utsiec dëniacnuequido dadpen yanec. Adquid dadpen icnuc chuiquid dapa tantiate bunesa icpec. Cuesnante bunquiec. Ad icnuc icsateuidi bunquid yampec. <sup>17</sup> Nuquin Papan tantiacpadomboen pausunaid ad yenquio iquec. Ambi tantiacpadomboen pausunaid yec utsibëd bëdamboec tabadquid iquendac. Adembidi utsi

tantiaquin nashunquidquo icoaindac. Adembidi  
ëbëdtan nabanec cho cac nabanendac. Adembidi,  
Icsambocquid nec, quenquiocquin bëdamboen  
nabanquin ismendac. Adembidi, Esus tantiaquid  
nebi, abi quiacpadomboen bëdamboen naic.  
Adecbidi utsibo chiec muaisa nendac. <sup>18</sup> Ambia  
tantiaquid utsibëd bëdamboec tabadquin ismiac  
adecbidi utsibëd bëdamboec tabadquid dadpen  
yanendac.

## 4

*Ëbi nua pausun, quequin chiash Nuquin Papan  
dayunquio tsadta quiaid*

<sup>1</sup> ¿Atotsi quiash Esus tantiaquido cuididianante buncuededpec? Mibi icsate bunacpadequi mibi cuididianante bunec. Aiduidquo tantiabudequi mibi chushcanancuededec. <sup>2</sup> Nëid bunebi, queboedëmbi bedtiapimbo yanquin mimbi cuesunec. Adecbidi, Utsi dëniacnu, quiash chushcananec. Mimbi naiduidi naquin Nuquin Papan tantiacpaden naisa mibi nec. <sup>3</sup> Aden naisa icquin Nuquin Papan chiaid niacmane quenquiocquin aidi mimbi chiec. Adec icsanueshun chuisho Nuquin Papan mibi menetiapimbo iquec.

<sup>4</sup> Mimbi inaiduidi chudenquo yacpadquiequi Nuquin Icbouidi tantienquo yec Esus tantiesan icsate bunquin nacpadomboen mimbi nadenec. Adquid yec Nuquin Papa chieshëñquid nec. <sup>5</sup> Adenquiocquin Esus tantiasho isun aton Mayan Nuquin Papan Esus tantiaquidtedi meniac bëdamboec tabadec. ¿Atotsieshun Esus tantiaquid aidi menepet quepecta mibi ique? Nad iqueque. Tantia. Chuinu. Con bacuë

nec, quequin aton Mayan Nuquin Papan Esus tantiaquido menec. Aden tantiaquin meniac, ¿Esuquidistu tantiaquido cudasquin décatenquioda aidën icpec? <sup>6</sup> Aidëmbi abi chieshenquio yacpaden tantiamebanac icsamane quiash chieshenquio yec bëdamboec tabadta. Nuquin Papan dada uamiampid nad iqueque. Tantiata: “Nuquin Papan chiaid niacquin ambibi naid nasho isun pausuntiapimbo Nuquin Papa iquec. Icsaobi. Ëmbibi bëdamboen tantiatiapimbo iquebique. Ëbi tantiame, Papa, quesho Nuquin Papan nua pausunac aton icbo chieshënenquiocquid iquendac adquid.”

<sup>7</sup> Aden Nuquin Papan chiaid icnuc, Icsaobique. Mibia Yampidën ëbi nua pausun, Papa, quequin chiash Nuquin Papan dayunquio tsadacbimboecquin ambi chiaid tantiata. Nuquin Papa chieshënid mayan icsan yuadenda. Adquidën yuatiapimbo iquebique. Nuquin Papan chiaidquio nabantu, queshun nabanuc mayan icsa cuenendac. <sup>8</sup> Aton dayunquio tsadquidbimboecquidbëd tabadquidquio Nuquin Papa nec. Icsash uano tsadquid icboedi bëchishash acten dapanudacbimboen mimbi tantiaid icsa énta. Adash, Tantiaid bëda pausumenu, quiash Nuquin Papan dayunquio tsadacbimboecquin chieshenquiocquin ambi chiaiduidi tantiadeneta. <sup>9</sup> Aden tantiec tsadboedi, Ëmbibi tantiembi, quec Nuquin Papa chieshënidëن dayunquio uano tsadashic, Con Icbo tantiec unësquio iquebi, quiash shubiec mamënenquio yec tsadta. Mibibi uano tsadquid yash unësacbimboec icboedi

choec isadcuenacbimboec Nuquin Papan dayunquio tsadacbimboec yec chieshenquio yec bëdamboec tsadoata. <sup>10</sup> Uano icboedi choash, Ëbibi icsaobi. Nëbi icsate bunenquio iquebi. Mimbi chiacpadtiadquio iquebi, Papa, quequin chui. Aden mimbi chuisho tantiash, Puduedash nëmbo ëbëd tsadacbimboec mibi yanoaic, quependac Nuquin Papa.

<sup>11</sup> Utsibo, Esus tantiaquidtedi min utsibimboec-quid nec. Mibëd icquid icsamboec chuinanenquio yacpadquiec Esus tantiaquid utsibëd icsamboec chuinanenda. Esus tantiaquid icsamboec chuinanquid Nuquin Papan chiaid niacquid nec. Aden chuiquid Nuquin Papan chiaid icsambo iquec quiacbimboecquid nec. <sup>12</sup> Nuquin Papa Chuiquid Dapa Abentsëcquiobi iquec. Ambi chiacpaden naquidquio nec. Nuquin Papa abitedi Isquidquio Abentsëcquiobi nec. Aden isquin: Nëid icsambocquid nec. Nëidien bëdambocquid nec, quequin Chuiquidquio abentsëcquiobi aidí neoaic. Adquid icquin ambi chiaid nabanquid abëdi tabadmec. Ambi chiaid niacquidien abëdi tabadmenquiocquin uquë nësecaindac. Nuquin Papan ambi chiacpadomboen naquidbëdtabi ambi chiacpadomboen naisa isquidquio icquin ambi isacpaden cuidendac. ¿Adquidbidida mibi ne? Padenquio. Adquidpenquio icquin ¿atotsieshun, Icsambocquid nec, quequin mimbi chuipe?

*Ma badiadshun nanun chiaid tantiesa neyoc,  
quequin chiaid*

<sup>13</sup> Tantiaquidquio nebi, quiash, Piucquid bednuec seta abentsëc matamec chonoadec

nidebi, quequid chuinu. Tantia. <sup>14</sup> Ma adquid badiadshun nanun chiaid tantiesa mibi neyoc. ¿Tedtsi seta matamec mibi tabadpe? Badiadbudnuc cuen-cuempambo yash badedquo nidacvimboec matses nidaidën tabadash adecbidi mibi nibëdanendac. <sup>15</sup> Naden nanu quenquiocquin nadembien tantiatiad: Nuquin Papa bunaid icnuc badiadash isedec nidebi, quetiad. Adecbidi, Nuquin Papa bunaid icnuc badiadshun tied neshcaimbi, quetiad. <sup>16</sup> Aden chienquiocquimbi mibi utsi dëniaquec onquiaid mimbi chiec. Aden chiec icsaic. <sup>17</sup> Nuquin Papan chiaid tantiembi, queshun adomboen natiadquidi naisa iquec icsaic.

## 5

### *Na dadpen bedbanquin dayun uaquido chiaid*

<sup>1</sup> Nëbi aton na dadpen bedbanquin dayun uaquido chiembique. Tantiata. Mibi unësun mimbi bedbanquin daëd uaid mimbi tantiaidquo buantiapimbo mibi iquendac. Aden mimbi bedbanquin daëd uaiduidtsëqui icsho isun Nuquin Papan mibi cuidendac. Adquid nebi, quequin tantiash shubita. <sup>2</sup> Unësosh, quequin chiac mimbi dadpen dayun uaid nibënquin isac ënden chodquiac. Adembidi mimbi bëdaidquo dectanaid capishton ënden piac. <sup>3</sup> Min shocosh piucquid ënden chiuidac. Adecbidi min piucquid utsi ënden tiadac. Adenuidi tantiaquin bedbanquid unësacsho abi yacno yuedquin, Bëdamboen mimbi naoc, quetiapimbo Nuquin Papa iquendac. Tanunënqio shubu nëdënenquias nibëdacpadquiec mimbi bedbanaid nibëdquiendac.

Adenuidi tantiaquin, Esus ëbi bedec chonoshe queshun ¿Nuquin Papa yacno puduedmenun tsutsimbi Esuquidistu chuibampe? quequin tantienquiocquin mitsana dadpen bedbanshun mimbi dayun uaoc.<sup>4</sup> Adembidi mimbi icsamboen naid utsi iqueque. Tantia. Min tied uaquido mimbi chono uaboedo bunec sidquec. Aidi mimbi menenquio yaid Esuquidistu tantiaquido Nuquin Papan tantiaido nec. Adembidi, Con tiedën caniquidtsen dayun uanu, quequin mimbi bedmiaido uëshquec bunec sidquesho Nuquin Papan, Nadatiambocquid Abentsëcshun tantiec.<sup>5</sup> Aido bunec sidquenubi chonoadenquiocquin nua pec mibi tsadec. Adec tsadquin min nami bunaiduidi tantiaquin mimbi bedbanoaic. Nua pec cubudacbimboen mibi bunaiduidi bedbanquin dadpen dayun uaquido mibi nec. Aden nabanquin bëdamboec tabadaid ismesa mibi nec. Adec tabadec unësash abi yacno mibentsëqui chosho Esuquidistu tantiamambocquid nec, quequin Nuquin Papan mibi isendac. Aden isquin mimbi chono uaido mimbi cuidacpadomboen aidëmbi mibi cuidendac.<sup>6</sup> Mimbi chiaid mimbi chono uaidon niaquenquiocquin nabanacshobi, Icsamboen mimbi naoc, quequin daëdpactëc mimbi menebampoc. Aden nabanec mimbi cuesuniacbimboec bunquiec chonoadequi unësposh.

*Ma Nuquin Icbo chono quiash chieshesa icta quiaid*

<sup>7</sup> Nëbi utsibon chono uaido chuinu. Tantiata. Nuquin Icbo choec quequin tantiec chieshenquio yec tabadta. Nitsinash ma caninu quianec

pec nidash caineic icbo tabadec. <sup>8</sup> Adembidi, Nuquin Icbo ébi bednuec choec, quec bëdamboec tabadquin caimbudta. <sup>9</sup> Adec tabadquin Esus choate caineic Esuquidistu tantiaquid utsibobëd chieshënanenda. Adec utsibobëd bëdamboec tabadsho isun abitedi tantiaquidënquio Chuiquid Dapan mibi menequin bëdamboen cuidendac. Adesain menenquiocquin cuidendac. Adembidi, Nëidën bëdamboen naosh. Nëidëmbien icsamboen naosh, quequin ébi Chuiquidënquio chiedac, quec chieshenquio yec bëdamboec tabadta.

<sup>10</sup> Utsibo, natiatequid icnuc Nuquin Papan chiaid ambi chuimiaido chieshenquiocpampic. Aidquio chuibanu. Tantia. <sup>11</sup> Natiaid icnuc chieshenquiocsho isun Nuquin Papan bëdambo icmendac, quequin nuqui tantiondaid nendac. Natiaic cametequid icnuc Nuquin Papa chieshënenquiocquid Obo icpampic. Aton na dadpen icboedi icsatequid utsi-utsiectsëcquiequidën uesac nibëdquiocsho isash, Con nabëd con nabo nibëdnuc Nuquin Papa bëdambo iquec, quec chieshenquiocpampic Obo. Adquid icsho isun daëd uaquin Nuquin Papan meneoapampic. Matses tantiaquin naquidquio Nuquin Papa nec, quequin <sup>12</sup> abimbo chuiquidquio icta. Utsin: ¿Ada naden natsia? cac, Ai, quiacpadomboen nabanta. Adembidi, Padenquio, quiacpaden nabanoata. Mua uanec onquequid Nuquin Papan cuidendac.

*Nëidic bëdampec quequin abimbo tantianuc quiaid*

<sup>13</sup> ¿Natiambo icsatequid icnuc dayactiapimbo icquidta icpec? Adquidënquio Nuquin Papa

chuitiad. ¿Bëdambo iquebi, quec tsadquidta icpec? Adquid Nuquin Papan naid chiec cuëdëntiad. <sup>14-15</sup> ¿Aton dada icsabudquidta icpec? Adquidën ambia Esus tantiaquido chuiquin, Nuquin Papa ëbi chiec cho, catiad. Adsho tantiash choshon icsabudquid tantiaquin anoshonuidi Nuquin Papa chuidoneta. Aden chuidoneshun cuëte bacuë ënë chinshun dashunquinquin, Mimbi utsibo bëdamenëdacpadomboen mimbi tantiacpaden nëidtsen bëdame, Icbo, quequin chuita. Aden Nuquin Papa chuinun mibi icsaid icnuc, Icsaobi, quequin mimbi naid Nuquin Papa chui. Adembidi dada icsabudaid chuiquin, Mìbi icsaid icnuc Nuquin Papa chui ma mibi paucnu, quequin chuita. Aden ambi naid icsa chiacsho paucacpaden ma aton dada bëdamepanuna. <sup>16</sup> Abi icsaid uesquin Nuquin Papa chiash bëdamboec tabadendac. Adquidën chiac dada icsambocquid Nuquin Papan bëdamendac.

<sup>17</sup> Edias nuquibimboecquid matses icpampic. Nuquin Papan nua pausunac Nuquin Papan tantiacpadomboen Ediasën tantiapampic. Adquid icquin, Ue secamenda, Papa, cac adecbidi seta 3ted matamiash seta utsi choabicnuc ue sequenquio icpampic. <sup>18</sup> Adembidi, aidëmbi yuecshun, Ue secame, Papa, cac ue sequenuc tiedën caniquid canipampic.

<sup>19</sup> Esus tantiaquidën Nuquin Papan chiacpadomboen nabamboedi adoesa utsi-utsiec yantsiash. Adsho isun Nuquin Papan chiaid tantiamequin ambi icsamboen tantiad chuibanac Nuquin Papabëd yacbimboec icoaindac. <sup>20</sup> Aden mimbi chiac chieshenquio yec

tabadsho isun Nuquin Papan uquë nësiatiapimbo  
adquid iquendac. Adecbidi abi icsaid bëpiscudoaic  
Nuquin Papa.

Padi. Mibi tantiaquin aidted dada uaombi.

## **Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

**2014-04-30**

---

**PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b**